

УТВЕРЖДАЮ:
Председатель Правления
РНКО «Платежный Центр» (ООО)
Г.М. Мац

«19» августа 2021 г.

Приложение № 2
к Международным переводам «Золотая Корона»
(Договор об оказании услуг по переводу денежных средств)

ПРАВИЛА СЕРВИСА «БАНКОВСКИЙ ПЕРЕВОД»

1.1. Настоящие Правила Сервиса «Банковский перевод» являются неотъемлемой частью Оферты, предоставляющей Сторонам право оказывать на территориях, предусмотренных настройками Программного обеспечения и Тарифами Сервиса, услуги по Банковскому переводу, и содержат специальные нормы, регулирующие отношения между Сторонами с учетом особенностей функционирования Сервиса и территории осуществления деятельности Сервиса. В случае, если настоящие Правила содержат нормы, отличные от общих норм Оферты, то применяются Правила.

1.2. Для целей настоящих Правил Сервиса Стороны определили, что термин Банковский перевод также включает:

1.2.1. Трансграничный перевод - перевод денежных средств с целью зачисления денежных средств на банковский счет получателя, при осуществлении которого Клиент-отправитель либо получатель средств находится за пределами Российской Федерации, и (или) перевод денежных средств, при осуществлении которого Клиента-отправителя или получателя средств обслуживает Общество, зарегистрированное за пределами Российской Федерации (иностраннй банк);

1.2.2. Перевод с конвертацией – в значении и на условиях осуществления, предусмотренных Офертой для указанного вида Перевода. В рамках Сервиса могут осуществляться Переводы с конвертацией в валюте счета, на который должен быть зачислен Банковский перевод, либо в валюте, предусмотренной настройками Программного обеспечения для

соответствующего направления Банковского перевода, если настоящими Правилами прямо не указано иное.

1.2.3. ВИП-перевод - Банковский перевод, при осуществлении которого Обществом, обслуживающим Клиента-отправителя, дополнительно обеспечивается уведомление Клиента-отправителя о перечислении суммы ВИП-перевода на банковский счет получателя.

1.3. Прием распоряжения Клиента-отправителя о совершении Банковского перевода осуществляется Обществом в соответствии с условиями настоящей Оферты, с целью последующего обеспечения осуществления Банковского перевода Платежным Центром. С этой целью Платежный Центр имеет право осуществлять взаимодействие и привлекать третьих лиц, самостоятельно определяя условия и порядок взаимодействия с такими лицами, либо обеспечивать осуществление Банковского перевода посредством совершения предусмотренных правилами платежных систем (международных, иностранных или локальных) или стандартами международных расчетов (IBAN) (далее – стандарты IBAN) действий. Банковский перевод осуществляется в соответствии с порядком, предусмотренным для осуществления Перевода Офертой, настоящими Правилами, настройками Программного обеспечения, правилами платежных систем (международных, иностранных или локальных) или стандартами IBAN.

1.4. В случае успешной Авторизации Общество формирует в Программном обеспечении и передает Платежному Центру Официальное уведомление о приеме Банковского перевода и запрос о регистрации Перевода, содержащие информацию, предусмотренную Программным обеспечением для данного Сервиса.

1.5. Стороной, обслуживающей Клиента-получателя по Банковскому переводу, является Платежный Центр, за исключением следующих случаев:

1.5.1. Получатель Банковского перевода на территории Российской Федерации не является Клиентом и его обслуживание осуществляется третьим лицом по поручению Платежного Центра (посредством осуществления межбанковских расчетов между Платежным Центром и оператором по переводу денежных средств). Платежный Центр обеспечивает осуществление Банковского перевода с целью зачисления денежных средств на банковский счет Клиента-получателя, с целью последующего предоставления Клиентом-получателем суммы Банковского перевода Платежному Центру для увеличения остатка электронных денежных средств Клиента-получателя или с целью исполнения обязательства Клиента-

отправителя перед получателем - организацией (по возврату кредита, уплате процентов за пользование кредитом, и/или исполнения иных денежных обязательств). С этой целью Платежный Центр имеет право привлекать третьих лиц, самостоятельно определяя условия и порядок взаимодействия с такими лицами;

1.5.2. Банковский перевод является трансграничным и совершается Клиентом-отправителем с целью зачисления денежных средств в размере Суммы Перевода на банковский счет Клиента-получателя. Общество, обслуживающее Клиента-отправителя, с целью исполнения его распоряжения, фиксирует посредством Программного обеспечения реквизиты банковской карты получателя, эмитированной в рамках платежных систем (международных, иностранных или локальных) или иные реквизиты банковского счета, в том числе, предусмотренные стандартами IBAN. Указанный Банковский перевод считается осуществленным, когда Обществом/Платежным Центром выполнены необходимые действия в рамках Сервиса и получены разрешения по авторизации и согласие банка-эмитента банковской карты получателя (если применимо).

1.6. Размер вознаграждения Общества за отправку Суммы Перевода (исполнение распоряжения Клиента-отправителя по Банковскому переводу) определяется Тарифами.

1.6.1. Выплата вознаграждения осуществляется Клиентом-отправителем в виде Клиентского сбора. Общество, обслуживающее Клиента-отправителя, выплачивает соответствующее вознаграждение Платежного Центра; либо

1.6.2. В случаях, когда это установлено договорами с соответствующими получателями-организациями, выплата вознаграждения за отправку Суммы Перевода осуществляется Платежным Центром как Стороной, обслуживающей получателя в виде вознаграждения, установленного в Тарифах для Банковского перевода, а Общество, обслуживающее Клиента-отправителя, Клиентский сбор с Клиента-отправителя не взимает.

1.7. Порядок расчетов (исполнения Обязательства Платежного Центра и Обязательства Общества) при осуществлении Трансграничного Банковского перевода, включая Перевод с конвертацией, соответствует условиям Оферты, с учетом следующего:

1.7.1. При осуществлении Банковского перевода с конвертацией Распоряжение Общества формируется в валюте, предусмотренной настройками Программного обеспечения (независимо от валюты взаиморасчетов с Клиентом-отправителем): Доллары США, Евро, Российский рубль, Тенге, Белорусский рубль, Азербайджанский манат, Молдавский лей, Лари, Сом и/или Узбекский сум.

1.7.2. Учет Переводов, расчет Обязательств Платежного Центра и Обязательств Общества осуществляется в расчетном периоде в различных валютах, соответствующих расчетам между Сторонами: Доллары США, Евро, Российский рубль, Тенге, Белорусский рубль, Азербайджанский манат, Молдавский лей, Лари, Турецкая лира.

1.7.3. Претензии, связанные с возможными валютами оплаты Банковского перевода с конвертацией и его суммой, Общество, обслуживающее Клиента-отправителя, решает самостоятельно.

1.7.4. При зачислении Трансграничного Банковского перевода, включая Перевод с конвертацией, на банковский счет получателя Сумма Перевода может быть изменена банком-эмитентом банковской карты получателя, в том числе в результате конвертации Суммы Перевода в валюту счета банковской карты получателя и/или в результате взимания банком-эмитентом карты получателя комиссии за пополнение банковской карты. Платежный Центр и Общество, обслуживающее Клиента-отправителя, не несут ответственность за изменение Суммы Перевода в случаях, предусмотренных настоящим пунктом.

1.8. Ошибочный Банковский перевод – это Банковский перевод, который не осуществлен по причинам, независящим от Платежного Центра, Сумма Перевода которого возвращена Платежному Центру получателем–организацией, либо получателем-организацией отказано в зачислении (Сумма Перевода не принята к зачислению получателем-организацией (неуспешный статус) или получен отказ по авторизации от платежной системы (международной, иностранной или локальной) Банковского перевода по любому основанию.

1.8.1. Платежный Центр, в том числе с привлечением третьих лиц, информирует Клиента-отправителя о возникновении Ошибочного Банковского перевода.

1.8.2. Сумма Ошибочного Банковского перевода возвращается Клиенту-отправителю, в случае если Сумма Перевода возвращена Платежному Центру получателем-организацией/оператором по переводу денежных средств/иностранном банком, обслуживающим получателя, либо не была зачислена получателю-организации по причине отказа со стороны получателя-организации, либо не было получено разрешение по авторизации в рамках платежной системы (международной, иностранной или локальной).

1.8.3. Платежный Центр при получении Ошибочного Банковского перевода обеспечивает его обработку и хранение Суммы Перевода в статусе Перевода до выдачи Клиенту-отправителю как Клиенту-получателю в рамках Оферты в виде Перевода, отправляемого

Клиенту-получателю Платежным Центром. При этом соответствующее вознаграждение за выдачу Суммы Перевода выплачивается Платежным Центром из собственных денежных средств, за исключением случаев, когда Общество, обслуживающее Клиента-отправителя и Клиента-получателя по Банковскому переводу, совпадает.

1.9. При Ошибочном Банковском переводе вознаграждения, уплаченные согласно пункту 1.6 настоящего Приложения, не возвращаются Клиенту-отправителю и Обществу, так как услуги по Банковскому переводу считаются оказанными. Клиент-отправитель Банковского перевода, который является трансграничным и/или Переводом с конвертацией в рамках Сервиса, имеет право до зачисления указанного Банковского перевода на банковский счет получателя на расторжение договора и возврат денежных средств, переданных Обществу в рамках этого договора. При указанном порядке расторжения договора между Обществом и Клиентом-отправителем и возврате денежных средств, переданных Обществу в рамках этого договора, денежные средства в размере Суммы Перевода и соответствующего вознаграждения Общества за отправку Суммы Перевода возвращаются Обществу, обслуживающему Клиента-отправителя, путем их включения в Обязательство Платежного Центра при отсутствии Счета, либо в той сумме и в той валюте, в которой они были списаны со Счета Общества. В случаях, когда Клиентский сбор не взимался с Клиента-отправителя, а выплата соответствующего вознаграждения Общества за отправку Суммы Перевода осуществлялась Платежным Центром при отсутствии Счета, сумма указанного вознаграждения подлежит включению в Обязательство Общества в той сумме и в той валюте, в которой она была выплачена Обществу Платежным Центром, либо Платежный Центр списывает сумму указанного вознаграждения со Счета в той сумме и в той валюте, в которой она была выплачена Платежным Центром.

1.10. Общество обязуется обеспечивать безопасность обрабатываемых в рамках настоящих Правил данных (включая реквизиты банковских карт получателей), полученных при осуществлении Банковского перевода, и исключение доступа к указанным данным третьих лиц и/или их передачу третьим лицам, а также не допускать фиксацию, хранение, передачу и обработку указанных данных на каких-либо носителях и в каком-либо программном обеспечении, за исключением ввода этих данных в Программное обеспечение.

1.11. В рамках Сервиса Общество обеспечивает соблюдение применимых требований информационной безопасности, предусмотренных международным стандартом PCI DSS актуальной версии, размещенным на сайте в сети Интернет:

<https://www.pcisecuritystandards.org> (далее – Требования информационной безопасности) и правилами платежной системы (международной, иностранной или локальной) в отношении данных платежных карт, полученных или обрабатываемых в рамках Сервиса, в том числе выполняет требования к сегментации сети и сетевому экранированию компьютеров, на которых осуществляется ввод реквизитов банковских карт получателей в Программное обеспечение. Указанные Требования информационной безопасности являются неотъемлемой частью настоящих Правил. В случае выявления Платежным Центром фактов нарушения Обществом Требования информационной безопасности, Общество обязуется обеспечить устранение нарушения в сроки, указанные в требовании Платежного Центра.

1.12. Общество обеспечивает ежегодное, а также по требованию Платежного Центра (по запросу, направленному на электронный адрес Общества, указанный в договоре присоединения) предоставление отчета Платежному Центру о соответствии Требованиям информационной безопасности в необходимой форме, предусмотренной международным стандартом PCI DSS и правилами платежных систем в зависимости от годового объема совершаемых операций, либо указанной в запросе Платежного Центра.

1.13. Общество обязуется незамедлительно уведомлять Платежный Центр по электронному адресу security@rnko.ru о выявленных случаях, связанных с нарушением Требования информационной безопасности и (или) правил платежной системы (международной, иностранной или локальной), относящихся к выполнению требований информационной безопасности, разглашением или компрометацией данных банковских карт, произошедших в местах обслуживания Обществом держателей банковских карт или на объектах информационной инфраструктуры, используемых Обществом для совершения действий в рамках настоящих Правил Сервиса, а также о принимаемых мерах к установлению места, времени, способа, обстоятельств нарушения Требования информационной безопасности и/или правил платежной системы (международной, иностранной или локальной), разглашении или компрометации конфиденциальной информации и лиц, виновных и/или причастных к таким случаям, негативных последствий.

1.14. В случае возникновения у Платежного Центра убытков вследствие применения штрафных санкций государственных органов и платежных систем в случае компрометации данных банковских карт, произошедших в результате необеспечения Обществом безопасности обработки и передачи данных банковских карт Платежному Центру и

персональных данных, полученных в рамках Оферты, Общество обязуется возместить понесенный ущерб в полном объеме.

1.15. В рамках настоящих Правил Сервиса Платежный Центр вправе в одностороннем порядке инициировать предоставление Обществом Платежному Центру дополнительных и/или иных гарантий о соответствии Общества требованиям, предъявляемым к информационной безопасности, по форме гарантийного письма. В случае отсутствия замечаний со стороны Платежного Центра формат взаимодействий, предусмотренный указанным гарантийным письмом, считается принятым Платежным Центром, в ином случае Общество не вправе совершать Переводы на условиях настоящих Правил Сервиса до устранения замечаний, направленных Платежным Центром Обществу посредством письменного уведомления.

1.16. Особенности осуществления ВИП-перевода:

1.16.1. С целью обеспечения предоставления Клиенту-отправителю информации о перечислении суммы ВИП-перевода на банковский счет Клиента-получателя, Общество, обслуживающее Клиента-отправителя, возлагает на Платежный Центр исполнение обязательства по уведомлению Клиента. В целях обеспечения исполнения возложенного на него обязательства Платежный Центр имеет право привлекать третьих лиц.

1.16.2. Платежный Центр после получения в Программном обеспечении Официальных уведомлений о соответствующем статусе ВИП-перевода незамедлительно уведомляет Клиента-отправителя о перечислении суммы ВИП-перевода на банковский счет Клиента-получателя, посредством направления текстовых и/или электронных сообщений, предусмотренных в рамках договорных отношений с Клиентом-отправителем, по предоставленному Клиентом-отправителем своему номеру мобильного (сотового) телефона, указанного Клиентом-отправителем при отправке ВИП-перевода.

1.16.3. Уведомление Клиента-отправителя, считается осуществленными Обществом, обслуживающим Клиента-отправителя/Платежный Центр надлежащим образом в момент успешной отправки текстовых и/или электронных сообщений в центры операторов услуг подвижной (сотовой) радиотелефонной связи Клиента, либо с момента получения статуса о доставке до устройства Клиента-отправителя с указанием тех номеров мобильных (сотовых) телефонов, которые сообщил Клиент-отправитель при отправке ВИП-перевода.

1.16.4. Общество, обслуживающее Клиента-отправителя/Платежный Центр признаются надлежащим образом осуществившими уведомление, предусмотренное настоящими Правилами Сервиса для ВИП-перевода, вне зависимости от работоспособности телефонов/устройств сотовой связи Клиента, включая статус состояния сети и зоны

действия оператора услуг подвижной (сотовой) радиотелефонной связи, невозможность получение мобильных данных, выключенный или иной режим, делающий невозможным получение текстовых и электронных сообщений на устройстве.

1.16.5. Платежный Центр не вступает в правоотношения с Клиентами при обеспечении уведомлений, предусмотренных настоящими Правилами Сервиса, а также при осуществлении указанных уведомлений, и ни в каких случаях не несет ответственность перед Клиентом-отправителем в отношении обеспечения или осуществления уведомлений, предусмотренных Правилами Сервиса.

1.16.6. Размеры вознаграждений за осуществление ВИП-перевода определяются Тарифами.

1.16.7. Информация о ВИП-переводе (перечислении суммы ВИП-перевода), предоставляемая в сообщении, носит исключительно ознакомительный характер и не может быть использована Клиентом для осуществления юридически значимых действий. Платежный Центр не несет ответственности за технические и прочие сбои, которые привели к искажению информации. Платежный Центр не несет ответственности за любое использование Клиентом данной информации в личных целях, в том числе для осуществления юридически значимых действий.

1.16.8. Осуществление ВИП-перевода в рамках Правил Сервиса возможно только на территории Российской Федерации.